

Les loisirs des Romains

Vocabulaire de la séance 1

La nécessité du délasserement

Sénèque : De Tranquillitate Animi (XVII)

[4]	intentio, onis, f.	la tension (<i>de l'esprit</i>)
	jocus, i, m.	le jeu, le délasserement
	erubescere, o, erubui	rougir
	laxare, rég.	relâcher
	numerus, i, m.	le rythme, la cadence
	infringere, o, frinxi, frictum	briser
	fluere, o, fluxi, fluxum	couler, marcher avec langueur
	tripudiare, rég.	danser
	detrimentum, i, n.	la perte de prestige
[5]	remissio, onis, f.	la détente le répit
	cito, adv.	vite
	exaurire, io, hausi, haustum	épuiser
	resolvere, o, i, solutum	détendre, relâcher
	hebetatio, onis, f.	l'affaiblissement, l'émoussement
[6]	cupiditas, atis, f.	l'envie, l'ardeur, la passion
	refectio, onis, f.	la réparation (des forces)
	interest, impersonnel	il y a de la différence
	remittere, o, misi, missum	relâcher, détendre
	solvere, o, i, solutum	désagrèger, dissoudre
[7]	hilaritas, atis, f.	la gaieté, la belle humeur
	tamquam	comme

temperamentum, i, n.	la mesure, l'équilibre
menstruus, a, um	mensuel
feriae, arum, f. pl.	les fêtes, les jours de repos
nullus non	chaque, tous

L'orateur **Asinius Pollion** (76 av. J.-C. - 4 ap. J.-C.) avait été un protecteur de Virgile jeune.

decimam	sous-entendu "horam" (environ le milieu de l'après-midi)
interjungere, o, junxi, junctum	faire une pause, s'interrompre
relatio, nis, f.	le sujet (à discuter en assemblée)

Les Romains divisaient la lumière du jour, comme vu plus haut, en douze heures ("horae") et l'obscurité de la nuit en quatre veilles ("vigiliae").

immunis, e	dispensé de toute charge
[8] indulgere, eo, lsi, ltum (+ dat.)	ménager, être indulgent
subinde, adv.	de temps en temps, souvent
gén. + loco esse	être en lieu de = servir de
spiritus, us, m.	le souffle, l'air
vectatio, onis, f.	le voyage (en litière ou voiture)
convictus, us, m.	le festin (convivial)
liberalis, e	généreux
mergere, o, mersi, mersum	abrutir
deprimere, o, pressi, pressum	calmer
eluere, o, i, tum	laver, dissiper, effacer
movere, eo, movi, motum	(ici) modifier
medere, eor, dép.	porter remède à
Liber	vieux nom latin de Bacchus
servitium, ii, n.	l'esclavage
asserere, o, rui, tum	affranchir
vegetare, rég.	vivifier

Le moineau de Lesbie

Catulle : Poème 3

Le pluriel **Veneres** pourrait ajouter les Grâces à la déesse Vénus.

[1]	venustus, a, um	aimable, spirituel
	passer, passeris, m.	le moineau
	puella, ae, f.	l'amie, la bonne amie
[5]	mellitus, a, um	doux comme le miel
	norat	= "noverat"
	gremium, ii, n.	le sein
	circumsilire, io	sautiller tout autour
[10]	pipiare, rég.	pépiller
	Orcus, i, m.	Orcus (<i>autre nom de Pluton</i>)
[15]	misellus, a, um	<i>diminutif de "miser"</i>
	opera, ae, f.	(ici) la faute
	turgidulus, a, um	<i>diminutif de "turgidus" ("gonflé")</i>
	ocellus, a, um	<i>diminutif de "oculus"</i>

Le corbeau du cordonnier

Pline l'Ancien : Histoire Naturelle, X, 121-122

gratia, ae, f.	le mérite, la justice
testari, dép. rég.	témoigner, attester (<i>ici sens passif</i>)
conscientia, ae, f.	le sentiment
fetus, us, m.	la couvée
Castores, um, m. pl.	les Dioscures (<i>trois colonnes du célèbre temple de Castor et Pollux subsistent encore sur le forum romain</i>)



*Les trois seules colonnes du temple des Dioscures qui subsistent actuellement sur le forum romain
[<https://www.flickr.com/photos/dalbera/34135679281/>]*

pullus, i, m.	l'oisillon, le jeune corbeau
sutrina, ae, f.	la boutique de cordonnier
religio, onis, f.	la provenance sacrée
sermo, onis, m.	le langage
rostra, orum, n. pl.	les Rostres, la tribune aux harangues

En simplifiant, les Césars étaient les successeurs potentiels du "princeps" (l'empereur) : Germanicus était le neveu et Drusus le fils de Tibère.

remeare, rég.	revenir
aemulatio, onis, f.	la jalousie
manceps, mancipis, m.	le propriétaire
calceus, i, m.	la chaussure
macula, ae, f.	la tache, la souillure

exanimare, rég.	tuer
consternatio, onis, f.	l'émotion
interimere, o, emi, emptum	tuer, mettre à mort
ales, alitis, m.	l'oiseau
exequiae, arum, f. pl.	les funérailles

La journée d'un vieillard

Sénèque : *Lettres à Lucilius, X, 83*

(3)	solidus, a, um	entier (= <i>entièrement à moi</i>)
	stratum, i, n.	le lit (<i>pour méditer</i>)
	hoc nomine	à ce titre, pour cette raison
	magno constare	coûter cher
(4)	progymnastes, ae, m.	l'entraîneur (<i>de gymnastique</i>)
	sufficere, io, feci, fectum	suffire
	tener, tenera, tenerum	jeune
	adsequi, or, secutus sum, dép.	atteindre, rattraper
	proficere, io, feci, fectum + acc.	aboutir à
(5)	hiera, ae, f.	<i>nom d'une course dans laquelle les concurrents arrivent au but en même temps</i>
	frigidam, calda	<i>sous-entendu "aqua(m)"</i>
	psychrolutes, ae, m.	l'amateur de bains froids

Les propriétaires de villa faisaient souvent construire dans leurs jardins de longs canaux, qu'ils appelaient "euripe" (Euripus, i, m.) par allusion à l'étroit passage (38 mètres) qui sépare à Chalcis la grande île d'Eubée de la Grèce continentale.

auspicari, dép. rég.	commencer
----------------------	-----------

*L'Aqua **Virgo** est le sixième aqueduc de Rome. Il était réputé pour son eau froide et pure*

	solium, ii, n.	la baignoire
	bona fide	qui va bien
	balneum, i, n.	le bain (<i>chauffé artificiellement</i>)
(6)	mensa, ae, f.	la table
	prandium, ii, n.	le repas (<i>de midi</i>), la collation
	interjungere, o, xi, ctum	faire une interruption
	vigilare, rég.	être réveillé
(7)	obstrepere, o, ui, itum	faire du bruit devant ou autour
	excutere, io, cussi, cussum	arracher
	pro + abl.	à la manière de, comme
	verberare, rég.	frapper, fouetter
	sine intellectu	inarticulé, sans faire appel à la réflexion



Les bruyants spectateurs des jeux du cirque [mosaïque romaine de Gafsa / musée du Bardo, Tunis]